



名师工作室
TOP TEACHERS STUDIO

上海名师工作室荣誉出品
MAKE YOU A BETTER WHOLE PERSON

*To start a new day
in the morning*

恋恋美文

大学英语

六级晨读美文诵读典

朱 伟 赵建昆 主 编

杨 力 芦倩倩 谭晓鸣 谢欣欣 朱杰骅 副主编

每日朗读、背诵、重复；

每天记忆、巩固、提高；

恋恋美文，让你渐渐爱上背英文！

中央广播电视大学出版社

英语部落



名师工作室
THE TEACHER STUDIO

上海名师工作室荣誉出品
TAKE YOUR WHOLE PERSON

*To start a new day
in the morning*

恋恋美文

大学英语

六级晨读美文诵读

朱伟 赵建昆 主编

杨力 芦倩倩 谭晓鸣 谢欣欣 朱杰骅 副主编

中央广播电视大学出版社·北京

英语部荐

图书在版编目(CIP)数据

大学英语六级晨读美文诵典 / 朱伟, 赵建昆主编. —北京: 中央广播电视大学出版社, 2014. 9

ISBN 978 - 7 - 304 - 06743 - 4

I. ①大… II. ①朱… ②赵… III. ①大学英语水平考试-阅读教学-自学参考资料 IV. ①H319. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 205093 号

版权所有, 翻印必究。

恋恋美文

大学英语六级晨读美文诵典

朱 伟 赵建昆 主编

杨 力 芦倩倩 谭晓鸣 谢欣欣 朱杰骅 副主编

出版·发行: 中央广播电视大学出版社

电话: 营销中心 010 - 66490011

总编室 010 - 68182524

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

地址: 北京市海淀区西四环中路 45 号

邮编: 100039

经销: 新华书店北京发行所

策划统筹: 李 朔

策划编辑: 许 岚

责任编辑: 雷 宁

责任印制: 赵联生

印刷: 北京中科印刷有限公司

版本: 2014 年 9 月第 1 版

2014 年 9 月第 1 次印刷

开本: 146 mm × 210 mm

印张: 10.125

字数: 600 千字

书号: ISBN 978 - 7 - 304 - 06743 - 4

定价: 22.90 元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

编委会

主 任：强 浩

副主任：朱 伟 李 钢 谢振华 邱政政

组 长：王 洛 孙 鹏 李 旭 周问鼎 沈力颖



前言 FOREWORD

2013年8月大学英语四六级考试再次改革，段落信息匹配题和全文翻译题正式出现，对考生的英语实际使用能力提出了新的要求。阅读的同义替换和选项分析可能让你在六级考试中基本胜出，但到六级考试时，文章难度和长度的提升会让考生瞬间乱作一团。翻译原本走“中国风”路线，但从2014年6月开始，各路时事话题层出不穷，“核电站”“中科院”“土豪”“大妈”纷纷现身，考生再度傻眼。

其实，由于信息不对等性，所有考生和培训者对考题的预判和预测都是没有确定依据的。与其担心时刻变化的试题，不如提升语言内功来化解各种应试难题。

所以，我们向你推荐这本“恋恋美文”《大学英语六级晨读美文诵读》。本书包含四个梯度的文章：第一部分的文章较为综合，适合泛读，每日一篇，理解基本意思即可；第二部分的文章均精选自六级阅读原文，适合精读，建议将所有单词、短语和长句表达的内容全部吃透，可以以每两天一篇的速度进行。美国主题的文章是四六级阅读的最爱题源，建议大家多读几遍。第三部分的文章是背诵版美文，难度有高有低，主题比较广泛。建议按自己的兴趣点和喜好进行背诵，或者，背诵其中画线部分的长难句，效果一定不错。第四部分的中国文化中英文对照文章，专为六级翻译题目所准备。

有人会问，背诵完毕后，忘记怎么办？我们的回答是，背诵之后的遗忘是确定的。但是，我们更加关注背诵的过程，语言学习讲究感觉，背诵和重复过的所有内容，都有可能浸入你的语言思维，并在某个时刻，突然在你阅读理解、写作时输出，或在翻译过程及听力理解时发挥作用，帮你一把。

一日之计在于晨，to start your day in the morning。每天，坚持早起，拉长学习时间，增加学习成就，拿出“恋恋美文”《大学英语六级晨读美文诵读》，朗读，背诵，回忆，重复，你会看见你的进步。

如果你对本书有任何建议与心得，请与我们取得联系。

你可以通过新浪微博及公共微信中的以下名字，轻松找到我们：

@建昆老师 @曲根老师 @老师王菲 @考神团队 @朱伟老师。

建昆老师

2014年9月



目 录 CONTENTS

第一章 大学英语六级基础晨读美文	1
Unit 1 The Overheating Housing Market 过热的房地产市场	1
Unit 2 America's Broken Immigration System 美国千疮百孔的移民制度	4
Unit 3 The Biography of the Kemble's Authors 肯布尔的传记作者们	7
Unit 4 The Writer August Wilson 作家奥古斯特·威尔逊	10
Unit 5 No Excellence Without Labor 优秀源于勤奋	13
Unit 6 The Influences of the Sun 太阳的影响	15
Unit 7 Marriage of Henry 亨利八世的婚姻	18
Unit 8 Lowering the Banners and Muffling the Drums 偃旗息鼓	20
Unit 9 Harry Truman: I Am Fond of Music 哈里·杜鲁门: 我喜欢音乐	23
Unit 10 President Carter's Remarks to Georgia State Legislature 卡特总统在佐治亚州议会上的讲话	26
Unit 11 Washington's Address to His Troops 乔治·华盛顿对部队的演说	30
Unit 12 Three Thoughts About Our Future 对未来的三点感想	32
Unit 13 See the Shopping as New Political Movement 把购物看成是一种新的政治活动	36
Unit 14 Fool's Paradise 傻瓜的天堂	39



Unit 15	The Great Inventor; King Gillette	
	伟大的发明人: 金·吉列	42
Unit 16	Split Water Can't be Gathered up	
	覆水难收	46
Unit 17	Grinding Mortar into Needle	
	磨杵成针	48
Unit 18	Men Visit the Sky	
	人类登天之旅	50
Unit 19	To the Winners of the Westinghouse Science Talent Search—George H. Bush	
	致西屋科学奖——乔治·H. 布什	52
Unit 20	Time's Fingers	
	时不我待	58
Unit 21	Giving Life Meaning	
	给生命以意义	60
Unit 22	We Never Told Him He Could Not Do It	
	从不说他做不到	62
Unit 23	The Price of Peace	
	和平的代价	64
Unit 24	Tuberculosis	
	结核病	68
Unit 25	The Aging Problem of AIDS	
	艾滋病的老年化问题	70
Unit 26	Marie Curie in Memorial	
	悼念玛丽·居里夫人	73
Unit 27	The Polymath from the Colony	
	殖民地的全才	75
Unit 28	Simplifying Dinner	
	宴会简单化	80
Unit 29	More Exercise	
	多做运动	82
Unit 30	Arizona's Fast-growing Latino Population	
	亚利桑那州快速增长的拉丁裔人口	84
Unit 31	Customs During the Wedding Ceremony	
	婚礼中的习俗	86



Unit 32	Public Opinion on the Use of Animals in Research	
	有关动物实验的公众意见	88

第二章 大学英语六级真题晨读美文..... 90

Unit 1	What Will Matter?	
	一生何求?	90
Unit 2	Turning-point of Our Life	
	生活的转折点	92
Unit 3	Father's Day	
	父亲节	95
Unit 4	Interpreting a Laugh	
	笑的诠释——透视文化的差异	97
Unit 5	Family	
	家人	100
Unit 6	Juliette Drouet to Victor Hugo	
	朱丽叶·德鲁埃致维克多·雨果	102
Unit 7	Love is just a Thread	
	爱只是一根线	104
Unit 8	Who You Love	
	你到底爱谁	107
Unit 9	A Good Heart to Lean on	
	善心可依	110
Unit 10	Flowers on the Bus	
	溢满鲜花的巴士	114
Unit 11	A Woman's Tears	
	柔弱的眼泪, 坚强的心	117
Unit 12	Wild Flowers; Don't wait for too Long to Mistake the Chance	
	野花: 不要等太久, 错过机会	120
Unit 13	The Most Important Body Part	
	身体最重要的部位	122
Unit 14	Life's Balance	
	生活的平衡	125
Unit 15	How Self-Acceptance Leads to Happiness Within	
	天生我材必有用	128



Unit 16	Hang in There	
	永不低头	131
Unit 17	If and When	
	“如果”和“等到”	133
Unit 18	The Parable of the Pencil	
	铅笔的寓言	136
Unit 19	You Have Only One Life	
	生命只有一次	139
Unit 20	Autumn—the Harvest Season	
	秋天——收获的季节	141
Unit 21	Love: the One Creative Force	
	爱：能够创造奇迹的力量	143
Unit 22	Life Comes in a Package	
	有种旅行叫作人生	145
Unit 23	Gold Hidden in the Orchard	
	果园里的金子	148
Unit 24	It Matters to This One	
	对这只来说有意义	150
Unit 25	The Love of a Lifetime	
	一生之爱	152
Unit 26	The Two Roads	
	两条路	154
Unit 27	Things Are Not Always What They Seem	
	生活中有些事并非我们想象的那样	157
Unit 28	If I Were a Boy Again	
	假如我又回到了童年	160
Unit 29	The Mask Forever —Jim Carrey	
	永远的面具——金·凯利	163

第三章 大学英语六级真题背诵美文 168

Unit 1	Supersize Surprise	
	超大号惊喜	168
Unit 2	How to Effectively Avoid Disasters?	
	如何有效规避灾难?	178



Unit 3	Einstein and His Competitor 爱因斯坦和他的竞争对手	181
Unit 4	All Things to All People? 一视同仁?	185
Unit 5	The Optimal Level of Conflict 最理想的冲突程度	189
Unit 6	Consumption as Our Way of Life 消费成为一种生活方式	193
Unit 7	Intelligence Testing: a Bless or a Curse? 智商测试是好是坏?	198
Unit 8	Media Violence 媒体暴力	202
Unit 9	Talk Show Pioneers 脱口秀先锋	208
Unit 10	Seven Steps to a More Fulfilling Job 通往心仪职位的七个步骤	212
Unit 11	Turn off Your Disappointment Mode 关闭失望模式	222
Unit 12	What Communication Technologies Help to Tell the Truth? 何种沟通方式较少说谎?	226
Unit 13	The Logic of Being a Woman Scientist 女科学家的逻辑	230
Unit 14	Prevention Check-up Works 早期预防卓有成效	233
Unit 15	Six Ways to Be Positive 获得积极心态的六条法则	237
Unit 16	You Don't Have to Walk on Eggshells 不必如履薄冰	244
Unit 17	Food for the Mind and Spirit 心灵与精神的食粮	253
Unit 18	Say Goodbye to Pseudo-apologies 向虚假道歉告别	257
Unit 19	The DL Course Boom 远程教学热潮	261
Unit 20	The Century of Being Caught Naked 集体“裸奔”的时代	265



第四章 中国传统文化美文 269

Unit 1	<i>Jiaozi and Niangao</i>	
	饺子与年糕.....	269
Unit 2	Lantern Festival Celebrations	
	元宵节庆祝活动.....	270
Unit 3	Mid-Autumn Festival Celebrations	
	中秋节庆祝活动.....	272
Unit 4	Wine and Culture	
	酒与文化.....	274
Unit 5	History of Paper-Cut	
	剪纸历史.....	275
Unit 6	History of Embroidery	
	刺绣的历史.....	276
Unit 7	Representative of Chinese Folk Songs	
	中国民歌代表.....	277
Unit 8	Origin and Development of Cross talk	
	相声的起源与发展.....	278
Unit 9	Origin and Development of <i>Pingshu</i>	
	评书的起源和发展.....	280
Unit 10	Yangko Dance	
	扭秧歌.....	281
Unit 11	Functions of Acupuncture	
	针灸的功用.....	282
Unit 12	Functions of Massage	
	按摩的作用.....	283
Unit 13	Origin and Development of <i>Taijiquan</i>	
	太极拳的起源与发展.....	285
Unit 14	Taboos of the Spring Festival	
	春节禁忌.....	287
Unit 15	Chinese Jadeware Civilization	
	中华玉器文明.....	288
Unit 16	New Year Picture	
	年画.....	289
Unit 17	Traditional Food of Qingming Festival	
	清明节传统饮食.....	290

Unit 18	The Cultural Significance of Tea	
	茶的文化意义	291
Unit 19	Taboos of Presenting Gifts	
	送礼禁忌	293
Unit 20	History and Legend of Shadow Play	
	皮影戏的历史及传说	294
Unit 21	Lion Dance	
	舞狮	295
Unit 22	Origin of Cupping	
	拔罐的起源	297
Unit 23	Chinese Zodiac	
	中国人的生肖	298
Unit 24	Gifts for One-Year Old Grabbing Test	
	抓周礼物	300
Unit 25	Gifts for Birthday	
	祝寿礼物	300
Unit 26	Lunar December 8 and <i>Laba</i> Porridge	
	腊八节和腊八粥	301
Unit 27	Pay a New Year Call and Gift Money	
	拜年和压岁钱	302
Unit 28	Taboos of Colors	
	颜色禁忌	303
Unit 29	Origin of Kite	
	风筝的起源	304
Unit 30	Status and Development of Batik	
	蜡染的现状与发展	305
Unit 31	Traditional Activities of Double Seventh Day	
	七夕节的传统习俗	305
Unit 32	Proposal and Birthdates Examining	
	提亲及问名	307
Unit 33	Origin of <i>Guasha</i>	
	刮痧的起源	308

第一章 大学英语六级基础晨读美文



Unit 1

The Overheating Housing Market 过热的房地产市场

文章导读

经济的繁荣和高效带动了新加坡和香港房地产市场的活力，同时也使得房租飞涨，写字楼的天价租金甚至使得某些富有的投资银行都不得不开始更换便宜一点的办公地点。而造成这种情况的原因却是这两座城市的繁荣昌盛。



晨读美文

Rich immigrants in Asia's financial capitals generally have life pretty easy. But this summer, those in Hong Kong and Singapore are starting to sweat. The problem? Sizzling real estate markets that make even bankers blink, and international schools packed like the Tokyo subway at rush hour. One-bedroom flats in Hong Kong's most fashionable buildings now go for \$5,000 per month. Office rents in Singapore have shot up 105 percent in the past year—the fastest appreciation rate in the world. For workers with kids, the picture is particularly bleak. Incoming students at international schools now land not in classes but on long waiting lists—unless their parents jump the queue by purchasing debentures that have sold for

居住在亚洲金融中心的那些富有移民们通常过着非常轻松的生活。但是今年夏天，连香港和新加坡的富人们也开始冒汗了。问题在哪里呢？过热的房地产市场让银行家们目瞪口呆，许多国际学校更是拥挤得像高峰时段的东京地铁。香港那些豪华高楼中的一居室房租高达每月5 000美元。新加坡的写字楼房租在过去的一年中更是上涨了105%——这是世界上最快的升值率。对于那些有孩子的雇员来说，情况更加窘迫。香港的国际学校中那些新来的学生们无法直接被分到班级中，而必须要在长长的等待列表中排队——如果不想排队，那么他们的父母必须花费12万美元来购买相应的债券。



as much as \$120,000 in Hong Kong.

Asia's dueling financial hubs invest a lot of capital—real and emotional—in what's often cast as a zero sum contest for the affection of foreign companies. Yet both cities have done so well wooing them of late that the major threat facing each isn't the other, but bottlenecks in the foreign infrastructure common to both. High-end housing costs are pushing past records set before the 1997—1998 Asian financial crisis, prompting Singapore's founding father, Lee Kuan Yew, to lament. "We must check this hike in rents or we will lose our competitiveness."

Talent is getting tougher to find as both economies near full employment. Office rents are driving even the richest investment banks to seek cheaper alternatives to prime downtown addresses. And as both cities increase their populations by luring hundreds of thousands of additional outsiders over the coming decade, locals are getting squeezed. "There may be a political cost if Singaporeans feel priced out by foreigners," warns Charles Chong, head of a parliamentary committee on national development in Singapore.

Both cities are, in a sense, victims of their success. Each ranks among the most efficient spots on the planet to register new businesses. They boast worldclass banking, accounting and legal services, undergirded by respect for contracts and commercial codes not found in the rest of Asia. In a region awash in cash from record trade surpluses, Chinese expansion

这两个竞争激烈的亚洲金融枢纽为了赢得外国公司的偏好，都在所谓的零和竞争上投下了大笔资金——不论是实际的还是情感上的。两座城市在吸引外国公司上都做得非常成功，但是现在对于他们来说，最大的威胁不是来自于对方，而是来自一个共同的问题，即外国人进行基础设施建设的瓶颈。高档住房的花费在1997~1998年的亚洲金融危机之前一直不断地在打破纪录，以至于新加坡“国父”李光耀感慨道：“我们必须控制房租的高涨，否则我们会失去竞争力。”

这两个经济体几乎都已经实现了饱和就业，因此对于人才来说找工作也变得更加困难。写字楼的房租高到连最有钱的投资银行都开始在城市以外的地方寻找更加便宜的办公室。在过去的10年中，这两座城市都通过吸引了成千上万的移民来增加其人口规模，以至于本地人的居住环境越来越拥挤。新加坡议会的国家发展委员会主席查尔斯·宋警告道：“如果新加坡人觉得因为外国人的到来使得价格变得如此高昂，那么就会产生一个政治成本。”

从某种意义上来说，这两座城市都是自身成功的受害者。它们都是这个星球上注册新公司最高效的地方。它们以拥有世界级的金融、会计和法律服务为自豪，并充分尊重合同和商业法律，这在亚洲的其他地方是见不到的。不断创纪录的贸易顺差、中国的不断扩张，以及无数新上市的股票，所有这些都使得这个地区充斥着各种资金，从而推动着两个城市以令人难以



and a flood of new stock listings, the cities have posted incredible GDP growth numbers—6.8 percent and 7.9 percent for Hong Kong and Singapore, respectively, last year.

Given that local fertility rates are falling, both hubs hope to continue to fuel that boom via immigration. Singapore's Minister for National Development Mah Bow Tan expects the city state's population to hit 6.5 million by 2027, 2 million up from today—which implies a yearly influx of 100,000 foreigners over the next two decades. Hong Kong Chief Executive Donald Tsang has said he envisions his city's population eventually surpassing 10 million—a 30 percent increase from today's total—thanks to “an injection of new blood from all nationalities”. As the hubs grow more receptive to outsiders, new factors are ensuring that immigrants arrive in large numbers. Whereas globalization was once confined to big multinationals, today's expatriates work disproportionately for smaller and medium-size companies. Nor are they predominantly European or North America anymore; China, India and South Korea are just three of the many countries now sending professionals abroad.

置信的速度发展。去年香港和新加坡的GDP分别增长了6.8%和7.9%。

由于当地的出生率不断降低，这两个金融枢纽都希望继续通过吸引移民来推动增长。新加坡的国家发展部长马宝山希望这个城市国家的人口到2027年能够达到650万，即比现在增加200万人——这意味着在接下来的20年中，新加坡每年要输入10万外国人。香港行政长官曾荫权曾经表示，他希望这座城市的人口能够最终突破1000万——比现在的人口数增长30%——且人口增长将包括“来自各个国家的新鲜血液”。随着两座城市更加尊重外来人口，一些新的因素保证了将会有更大规模的移民迁入。过去，人们认为全球化仅限于那些大规模的跨国公司，但现在大部分移民却都是在为小型和中型的公司工作。这些移民也不再是主要来自于欧洲和北美；越来越多的国家都在向国外输出专业人才，其中包括中国、印度和韩国。

词汇注释

sizzle ['sɪzl] *vi.* 滋滋地响；烧灼

blink [blɪŋk] *v.* 眨眼

pack [pæk] *vi.* 挤；群集

bleak [bli:k] *adj.* 荒凉的；凄凉的



- debenture [di'bentʃə] *n.* 债券
- duel ['dju:əl] *v.* 决斗; 双方抗争
- woo [wu:] *v.* 追求; 争取……支持
- bottleneck ['bɒtlnek] *n.* 瓶颈
- lament [lə'ment] *vi.* 悔恨; 悲叹
- lure [ljʊə] *v.* 引诱
- squeeze [skwi:z] *v.* 压榨; 挤; 挤榨
- boast [bəʊst] *v.* 自夸; 以拥有……而自豪
- undergird [ʌndə'gɜ:d] *v.* 加强; 巩固……的底部
- awash [ə'wɒʃ] *adj.* 被浪冲打的
- fertility [fə'tiliti] *n.* 人口生产
- hub [hʌb] *v.* 中心
- influx ['ɪnflʌks] *n.* 流入; 汇集
- envision [m'vɪʒən] *vt.* 想象; 预见; 展望
- injection [ɪn'dʒekʃən] *n.* 注射, 注入
- expatriate [eks'pætriət] *n.* 移居国外者

Unit 2

America's Broken Immigration System

美国千疮百孔的移民制度



文章导读

美国是个移民国家, 两百多年来, 来自世界各地的移民在这里繁衍生息, 创造着人类的宝贵财富。在合法移民进入这里的同时, 非法移民也就随之衍生。然而美国人并不是那么欢迎非法移民, 矛盾的是, 他们生活中的方方面面却离不开非法移民的工作。



晨读美文

On climbing frames in the smarter neighbourhoods of Los Angeles, white kids occasionally shout to each other in Spanish. They learn their first words from Mexican nannies who are often working illegally, just like the maids who scrub floors and the gardeners who cut their lawns, which helps to explain why fixing America's broken immigration system is

在洛杉矶一些舒适的社区游戏器械上, 白人孩子们偶尔会用西班牙语彼此叫嚷。他们从墨西哥奶妈那里学到了他们最早的词汇, 那些奶妈通常都是非法工人, 就像擦地板的女仆和整理草坪的园丁们一样。这就可以解释为什么完善美国千疮百孔的移民制度如此困难。加州人也和其他各个州的人一样, 觉得非法移民并不令人愉快。但是他们却格外依赖移民, 甚至包括像抚



proving so difficult. Californians, no less than the residents of other states, find illegal immigration distasteful. Yet they depend on immigrants for even such intimate tasks as bringing up their children.

This week the Senate was trying again to reconcile these contradictory impulses. It seemed close to the promise of legalisation for the nation's roughly 12m illegal, some 2.5m of them in California alone. But their cases will not be considered until the border is deemed to have been made more secure and the current stockpile of legal immigrants is cleared—something that will take at least eight years. Worse, from the immigrants' point of view, they will probably have to leave the country and then petition to return, in what is known as "touchback".

If it becomes law, the Senate bill will transform America's immigration system. Following the lead of Canada, Australia, New Zealand and Britain, America would adopt a point system that will give priority to the sort of young, employable immigrants who are most likely to contribute to the economy. Family ties, essential in deciding immigration claims since the 1960s, would become less important.

Immigrant advocates have become more militant. Last year, huge, mostly orderly crowds gathered on the streets of Los Angeles, Chicago and other cities to protest against a bill, passed by the House of Representatives, that would have criminalised illegal immigrants. Many carr-

育孩子这样亲密的任务。

本周参议院正试图重新解决这个棘手的问题。现在看起来这个国家中约 1 200 万的非法移民很有希望可以合法化，其中在加州就有 250 万非法人口。但在国界变得更加安全，以及现有的合法移民问题充分解决之前——这得花掉差不多 8 年时间，非法移民的问题是不会被考虑的。更糟的是，从移民们的观点来看，他们有可能必须先离开这个国家，然后再申请回来，这就是所谓的“touchback”。

如果通过法律，那么参议院的这一法案将改变美国的移民制度。美国将学习加拿大、澳大利亚、新西兰和英国的方法，采用一个积分制度，并优先考虑那些年轻且能够工作的移民，因为他们更有可能对经济做出贡献。家庭关系自从 20 世纪 60 年代以来对于移民申请极为重要，但在将来会变得不那么重要。

移民支持者现在行动越来越激烈。去年许多移民有组织地到洛杉矶、芝加哥以及其他城市的大街上游行，反对众议院通过将非法移民犯罪化的法案。他们中的许多人都拿着美国国旗。而这个月早先时候集结的游行队伍则是由职业抗议者们领导的。在洛杉矶，一小部分愤怒的人们偶尔